

# Buurtkrant Oostermass

Febr. 1984 ; jaargang 6 no 1 ; oplage 2450 ; kontaktadres Dr. Schaepmanstr.95 tel.620115

## BEWONERS GEMEENTEWONINGEN IN AKTIE

Het Bewonerscomité van de Gemeentewoningen heeft in een verslag aan het Gemeentebestuur haar beklag gedaan over het verloop van de renovatie in haar complex. (Voormalig Lotharingenplein en omgeving) Het vele pagina's tellende "boekwerk" geeft de sfeer weer hoe bewoners zelf de renovatie ervaren hebben. Teleurstellend! Met een veelheid van voorbeelden illustreert het comité hoe men voor alles heeft moeten knokken en dan nog op de meest wezenlijke punten zonder resultaat. De kritiek richt zich vooral op het Gemeentelijk Woningbedrijf en het Gemeentelijk Buro Huisvesting. Met deze diensten is volgens het comité op geen enkele manier fatsoenlijk samen te werken. De Directie van deze diensten spot met bewoners, neemt ze niet serieus en zorgt voortdurend voor de grootst mogelijke verwarring. Dit laatste vooral m.b.t. de verhuizingen die hebben plaatsgevonden. Daarvoor was een begeleidingscommissie ingesteld waarin ook bewoners zitting hadden. Deze commissie ging echter vroegtijdig ter ziele omdat op een gegeven moment het Gemeentelijk Woningbedrijf het liet afweten en dus geen "zaken" meer te doen viel. Uiteindelijk is het ook met de verhuizingen wel in orde gekomen (er zijn evenwel nog drie huizen bewoond in de te slopen woningen) maar, zo schrijft het comité, vraag niet hoe!

Dit geldt ook voor de behandeling van klachten en adviezen die het comité voortdurend naar voren heeft gebracht. Een aantal klachten zijn na hardnekkig volhouden opgelost. Andere zaken zijn niet gelukt, zoals de verlegging van de gasleiding die nu door de woonkamer loopt, een afvoer voor de geizer om te voorkomen dat het plafond verbrandt en een betere tv-ontvangst voor een betere prijs. In grote lijnen is men wel tevreden over de algemene verbeteringen, maar over de afwerking van vooral schilder- en stucwerk zijn nog veel klachten. Ondertussen zijn de gerenoveerde woningen bijna allemaal weer bewoond en er zijn nogal wat mensen vanuit andere buurten komen wonen. Het comité is gebleken dat deze nieuwkomers door het Woningbedrijf slecht geïnformeerd worden. Zo zijn er enkele bewoners die niet weten dat ze in de

huurprijs ook een glasverzekering hebben en die daarom zelf nog een glasverzekering hebben afgesloten. Ook zijn er bewoners die ten onrechte denken dat ze geen recht hebben op huursubsidie of huurgewinning. Het zou toch een kleine moeite moeten zijn voor het Woningbedrijf om bij de ondertekening van het huurcontract de mensen hierop te attenderen.



Bij de foto  
Tussen de half gesloopte huizen zijn nog woningen bewoond.

Als reactie op de kritiek van het comité heeft het College van Burgemeester en Wethouders schriftelijk antwoord gegeven aan de Gemeenteraad. In dit antwoord wordt beweerd dat de Gemeente een prima huisbaas is. Het Bewonerscomité is daar zeer verbolgen over omdat ze weer niet serieus genomen wordt. Het lijkt erop dat ze deze keer niet alleen staat, want ook diverse raadsleden komen nu met kritische kanttekeningen en vinden het antwoord van het College ver beneden de maat. De kwestie krijgt dus nog een flink staartje in de raadsvergadering van Maart. Ongetwijfeld zult u daarover kunnen lezen in de krant.

## KINDERTUINTJES VAN SCHOOL EN BUURT

Zoals u al eerder heeft kunnen lezen, is er het vorig jaar een begin gemaakt met een "buitenklup" voor de jeugd. Op initiatief van Pie Hamelers werd gestart op het braakliggend terreintje achter kluphuis EDI. Daar werd al experimenterend met de jeugd activiteiten ondernomen rondom allerlei zaken die met de natuur te maken hebben. Er bleek best animo voor te zijn. Alleen, het ontbrak

aan de benodigde financiën om dat stukje grond, dat welwillend door de kerk ter beschikking is gesteld, wat beter in te richten. Ondertussen is ook de Theresiaschool geïnteresseerd geraakt en deze wil eveneens beginnen met school-kinder-tuintjes. Daarop hebben de initiatiefnemers de koppen bij elkaar gestoken en een gezamenlijk plan gemaakt, waarvoor ze bij de Provincie en de Gemeente om subsidie gevraagd hebben. De verwachting is dat dit gehonoreerd wordt en dat men zeer binnenkort geld krijgt voor de aanschaf van allerlei materialen, zoals gereedschap, tegels, opsluitbandjes, enz. Want wat is de bedoeling? Zowel het braakliggend terrein achter de EDI als het grasveld voor de school worden ingericht met o.m. kweekbedden die van elkaar gescheiden zijn door opsluitbandjes en tegelpaden. En dat zal heel wat werk met zich meebrengen. Het omwerken van de grond e.d. wordt verzorgd door medewerkers van Dienst Schooltuinen van het Natuur historisch museum van Maastricht. (Deze Dienst zal de leerkrachten ook helpen met het inpassen van activiteiten in het lesprogramma) Maar vooral het plaatsen van de opsluitbandjes en het aanleggen van de tegelpaden zal gedaan moeten worden door vrijwilligers uit de buurt en/of ouders van school. Uw hulp is dus noodzakelijk!!! Bent u geïnteresseerd? Bel dan even Pie Hamelers (620607), Rinus Creusen (620662) of Hans Sleijpen (620115) Doen!



Bij de foto  
De voorkant van de Theresiaschool; nu nog een kaal grasveld, straks ingericht als schooltuin en door de kinderen beplant.

# AGENDA

**za. 11 febr.** Drommedarissen houden het Markiezenbal in het Trefcentrum. Vooraf is Receptie, aanvang 18.30.

**za. 18 febr.** houden de Gele Rijders een carnavalsbal in het Trefcentrum. In de EDI is Kinderbuurtbioscoop, aanvang 14.00 u. Gedraaid wordt de film "Koenak de trouwe lynx".

**zo. 19 febr.** De Maosretsjes, de kindercarnavalsvereniging van Oostermaas (georganiseerd door de Werkgroep Jeugd en de Oudervereniging) houden een Kinderzitting. Van 14.00-17.00 u in Trefcentrum. Tijdens deze traditionele, knotsgekke en bomvolle zitting worden de nieuwe jeugdprins- en prinses uitgeroepen. Presentatie in handen van Simone en William. Optredens van vele artiesten in de dop.

**za. 26 febr.** bezoeken de Drommedarissen de zieken van Oostermaas.

**wo. 29 febr.** Carnavalsinstuif van de Maosretsjes in de EDI voor de jeugd t/m 12 jaar.

**vr. 2 maart** Carnavalsbal in de EDI tijdens de Tiensersoo's (t/m 15 jaar).

**za. 3 mrt.** Carnavalsoptocht in Oostermaas. Voor iedereen! Vertrek om 14.00 u vanaf Voltastraat. Na afloop carnavalsbal voor de Maosretsjes in de EDI.

**zo. 4 mrt. ma. 5 mrt. di. 6 mrt.** Drie dagen lang kindercarnaval in het Trefcentrum van 2-6 uur. Entree een gulden, toezicht aanwezig.



## VROUWEN IN DE BIJSTAND

In Oostermaas is een contactgroep voor vrouwen die te maken hebben met de Sociale Dienst en die moeten rondkomen met een Bijstandsuitkering. Deze vrouwen komen regelmatig bij elkaar en helpen elkaar met de problemen van alledag. Dat kan van alles zijn. Maar waar deze vrouwen natuurlijk het meest mee gekonfronteerd worden is het feit dat ze moeten leven van een minimale uitkering waar ze alles van moeten doen: vaste lasten, kleding, eten, zakgeld voor de kinderen en ga zo maar door. Deze vrouwen helpen elkaar daarin. Bovendien komen deze vrouwen vaak in contact met allerlei instanties en de daarbij horende "papierwinkel", ziekenfonds, studiegeld, nou en kom daar maar eens uit wijs. Samen lukt dat best. Daarbij is het natuurlijk fijn te ontdekken dat je niet de enige bent die het niet makkelijk heeft. Als je aansluiting hebt bij een groep dan voel je je ook niet zo alleen en dat geeft je meer zekerheid en zelfvertrouwen. De contactgroep "Vrouwen in de Bijstand" houdt iedere tweede woensdag van de maand een thema-ochtend rond een bepaald onderwerp, bijvoorbeeld goedkope maar goede voeding, of over kwesties rond het opvoeden van kinderen. De andere woensdagochtenden zijn inloop-koffieochtenden waar men gewoon terrecht kan voor een praatje of voor informatie.

Wilt u meer weten over dit initiatief? Bel dan gerust 620115 en vraag naar Ans de Bode. Of loop gewoon op woensdagochtend binnen in Wijkhuis Maris Stella aan de Dr. Schaepmanstraat 95.

## VOETBAL: EEN MANNENZAAK?

Nee, al jaren niet meer! De damesvoetbalclub AMELIE streeft dit al jaren na. Sinds 1971 neemt D.V.C. AMELIE al deel aan de damesvoetbalkompetitie van de K.N.V.B. en altijd in de hoogste klasse. Op dit moment is dat de HOOPDKLASSE damesvoetbal. Om dit te continueren zoekt D.V.C. AMELIE meisjes vanaf 9 jaar en ook oudere meisjes voor het oprichten van een tweede elftal. Diegene die bij onze club willen komen spelen zijn van harte welkom. Ze zullen door deskundige en ervaren damesvoetballers worden opgevangen en begeleidt voor de aanvang van het nieuwe seizoen 1984-85. Dat D.V.C. AMELIE een club met nivo is, blijkt uit het feit dat deze vereniging door de jaren heen speeltsters afstaat voor de vertegenwoordigende elftallen (op dit moment 2 speelsters) en bekendheid geniet in binnen- en buitenland. Mochten jullie interesse hebben om voor onze club te spelen dan kun je terecht op een van onze trainingsavonden. Inlichtingen bij:  
Mevr. D. Matthieu, tel 479730  
Dhr. S. Reynders, tel 613738  
Dhr. J. Schmeitz, tel 620702

Het Bestuur  
D.V.C. AMELIE



Zaterdag  
18 februari:  
vele artiesten  
uitroepen PRINS  
kom verkleed

Groot  
Carnavals  
Bal

trefcentrum!

20.11 UUR

'GELE RIJDEURS'

## CARNAVAL IN OOSTERMAAS



### FOTO MATH KNOBEN

Praktica 1000	f 159,00
Praktica MTL 3	f 199,00
Petri GX 1	f 299,00
Asahi Pentax MG	f 399,00
Minolta SRT 100	f 425,00
Minolta XG 1	f 525,00
Ricoh 35 FM	f 159,00
Ricoh 35 EFL	f 169,00

### Video cassettes

Kodak inst. camera	f 49,95
Polaroid 500	f 39,00
Polaroid 600	f 69,00
Polaroid 610	f 69,00
Polaroid 630	f 99,00
UNIEKE AKTIE: * Miniposter 30 x 40	f 7,50

Fotolijsten - Fotoalbums  
Pasfoto's klaar terwijl u wacht

Het oude vertrouwde adres in Oostermaas  
Frankenstraat 148, tel. 043-627591



### Mooi bruin worden?

een zonnehemel van Seuron garandeerd dit. Ook voor crème, lampen, accessoires, sauna als bouw pakket

### SEURON B.V.

Heerderdwarsstraat 30, Maastricht  
Tel. 628355 na 18.00 uur 613215  
Bij bouwvaria Maastricht

Voor al uw dranken naar slijterij

### de eburoon

EBURONENWEG 31  
TEL. 627271  
OOK 'S ZATERDAGS  
GEOPEND

### P. Foppen

Frankenstraat 195  
Oostermaas - Tel. 626909

### SCHOENMAKERIJ en -HANDEL

Goed onderhouden schoenen zitten beter en staan beter. Breng ze op tijd naar de schoenhersteller, hij houdt ze in vorm.



Koning Clovisstraat 3  
tel 626933

### OPTIEK OOST

Voltastraat 46, Maastricht, Tel. 043-627670

De kleine zaak met de GROOTSTE SERVICE!

- Brillen vanaf f. 39,-
- 1 Jaar garantie
- Kontaktlenzen
- Oogmeting
- Home service



## STRIPWINNAARS

Op 7 en 8 januari was er in kluphuis EDI het Stripweekend. Op verlerlei manieren zijn kinderen toen bezig geweest met strips en stripfiguren. Er waren ook een paar activiteiten waar een prijsje mee te verdienen viel. De prijzwinnaars hebben inmiddels hun prijsje al thuis gekregen, maar we noemen ze nog even:

Tineke Peussens  
Marijke Tuns  
Merian Coenen

De leukste teksten bij de tekstballon waren van Johan Vleugels, Bas Ebus en Bertien Nafzger. We hopen dat niet alleen de prijzwinnaars maar alle kinderen die hebben deelgenomen een fijn weekend hebben gehad. Misschien organiseren we een dergelijke activiteit volgend jaar nog eens ....

Hans Kottelaar .

## MEDEDELING

Als men hulp of advies nodig had dan kon men voorheen gedurende de hele werkdag terecht in het Wijkhuis Maris Stella. Er was dan altijd wel iemand aanwezig die u met bijvoorbeeld het invullen van een formulier direkt kon helpen. Dit is nu veranderd! Vanaf maandag 20 februari is dat alleen nog 's-morgens het geval tussen 9 en 11.30 uur. Als u 's-middags wilt komen dan kan dat natuurlijk wel, maar dan moet u, als u zeker wilt zijn dat u ook direkt geholpen wordt, een afspraak maken; tel 620115 of 620066.

## MANUS



## VERHUIZING

De Peuterspeelzaal en ook de Taal-druk-werkplaats zijn verhuisd !!! Zaten ze eerst in de Blokkenschool, nu kunt u ze vinden in de voormalige kleuterschool Maris Stella aan de Dr. Schaepmanstraat. En werkelijk, kwa huisvesting zijn ze erop vooruit gegaan. Het is de bedoeling dat binnenkort ook de Speel-o-Theek daar naar toe verhuist. Er zijn op dit moment gesprekken gaande over het samenvoegen van de Stedelijke Speel-o-Theek met die van onze buurt. Hopelijk komt dit spoedig rond en dan gaat ook de Speel-o-Theek naar dit "nieuwe" gebouw.

## BALDADIGHEID

Iedere maandagavond verheugen zich een aantal vrouwen op hun wekelijkse sportavond in de gymzaal aan de Pres. Rooseveltlaan. Maar enkele baldadige lieden hebben gemeend een geweldige prestatie te leveren door de zaak in de fik te steken... Voor de vrouwen is er nu de lol vanaf, want zij kunnen voorlopig niet meer in de gymzaal terecht. Trouwens alle gebruikers zijn gedupeerd. Wil zwijgen over de financiële schade die is toegebracht en waarvoor uiteindelijk de belastingbetaler opdraait. Denk toch eens na! Dat is toch niet teveel gevraagd, wel?

## AKTIE FIJN PLEIN

In het voorjaar gaat het gebeuren! We hebben het over de verbetering van de speelplaats achter de Blokkenschool. Weet u het nog? De bedoeling was dat daar 'n terrein voor balspelen zou komen.

Het plan was snel rond. Alleen... de financiën, dat duurde nog even. Maar ook dat is nu geregeld. De Gemeenteraad heeft hiervoor nu in totaal f46000,- beschikbaar gesteld. Een fikse bedrag zult u zeggen, maar denk nou niet dat daarmee zoveel gerealiseerd kan worden. Het huidige plan voorziet slechts in:

- een rechthoekig gedeelte, verhard met tegels en een afwateringsgoot;
- er omheen beplanting;
- een speelgazon;
- enige afrastering.

Wil er meer mogelijk zijn of wil men aanvullende voorzieningen zoals doelpalen, of een volleybalnet, een afdakje op het speelgazon, verlichting e.d., dan moet dat door de buurt zelf "verdiend" worden. Hoe? Nou, door als vrijwilliger mee te helpen. Want wat de buurt zelf doet hoeft niet betaald te worden aan de aannemer die het werk gaat uitvoeren. Het daarmee bespaarde geld mag extra besteed worden t.b.v. deze speelvoorziening. Dus, als u vrije tijd heeft en een beetje handig bent, wat let u om u hiervoor aan te melden bij Wera Koerts (620687) of bij Hans Sleijpen (620115). De buurt heeft er baat bij!



van de redactie

We kregen een brief van Gerard Offermans uit de Saksenstraat. Hij schrijft ons dat hij het jammer vond dat in het jaaroverzicht 1983 (zie decembernummer) geen melding werd gemaakt van de grote opknappbeurt in kluphuis EDI. Door een aantal vrijwilligers is daar zo intensief aan gewerkt dat die vergeten hebben er een foto van in te sturen. De briefschrijver vindt dat deze mensen best eens met name genoemd mogen worden en dat vindt de redactie ook. Wij complimenteren Pierre Vleugels, Roeland Liska, Roger Tossings, Bér Valcq, John Valcq, Peter Kluyt, Jeu Koch en naar we aanemen ook de briefschrijver zelf met het prima werk dat ze voor de klups en dus voor de buurt geleverd hebben.

Opruiming bij:

**DUTCH SPORT** Voltastraat 24

alles op gebied van sport en bekere

Zo lang de voorraad strekt ...

- mooie kinderjacks van f. 80,- voor f. 25,-
- grote maten ski jacks etc. nu 50 tot 70 % korting
- Langlauf pakken van f. 225,- voor f. 89,-
- Langlauf ski compleet incl. schoenen voor f. 169,-
- div. mooie polo shirts voor sport & vrije tijd van f. 39,95 v. f. 14,75
- mooie sporttruien voor winter en voorjaar van f. 80,- voor f. 35,-
- nog enkele dames trainingspakken van f. 180,- voor f. 65,-
- voetbalschoenen diverse merken nu met kortingen tot 50 %
- SPEEDO-badpakken 50 % korting

TOT ZIENS BIJ **DUTCH SPORT**

Oostermaas W.V.V. Maastricht - tel. 625103

trefcentrum  
oostermaas

\*

VOOR ALLE GELEGENHEDEN

OOK HUWELIJKEN ETC.

\*

edisonstraat 4

tel. 043 - 621176

Iedereen weet het  
Iedereen zegt het

VOOR EXCLUSIEF GEBAK  
en HEERLIJKE BONBONS naar

Pâtisserie

**Gérard Goessen**

Schamerweg 64 Maastricht  
Telefoon 627781

**TUMBLE STONE**

STENEN en MINERALEN

Sieraden - Sierstenen - Mineralen  
Fossielen - Fournituren - Diamant-  
boren - Steenbewerkings machines  
Geneeskragtige stenen.

E. M. de NEEF

Burg. Hennequinstraat 33  
6224 EV Maastricht - Tel. 043-620422

# witte vrouwen

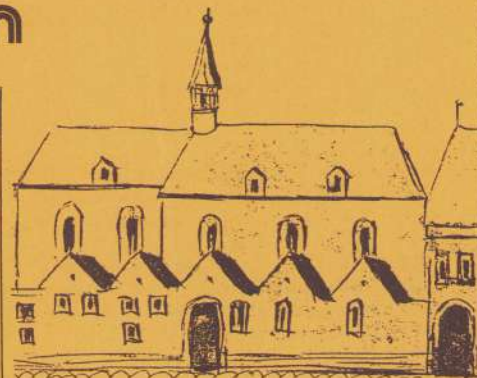


Waar eeuwenlang de Witte Vrouwen  
Beroemd in stad en land  
Hun grond lieten verbouwen  
Kwam jow naam tot stand  
En is ook in takt gebleven  
Toen men de nonnen had verdreven  
Maar in de zeventiger jaren  
Hebben kortzichtige ambtenaren  
Je eigenheid geheel miskend  
En een nieuwe naam geplend  
Zonder zich te storen  
Aan drie geslachten hier geboren

*de buurt-dichter*



Bij de foto  
Een opname uit 1961 ;  
toen nog Witte Vrouwenveld



Ongeveer 750 jaar geleden werd er in Maastricht een kloostergemeenschap gevestigd van bekeerde prostituees. Zij behoorde tot de Orde van Penitenten (boetelingen) van Sint Maria Magdalena. Vanwege hun volledig witte kleding werden ze "Witte Vrouwen" genoemd. Na zo'n 25 jaar gingen ze over tot de minder strenge Orde van Sint Victor, maar ze behielden hun kleding en hun bijnaam. De orde bestond inmiddels uit deftiger dames, die pas toegelaten werden na nauwkeurig onderzoek van afkomst, levenswijze en maagdelijke staat. Toch moet de oorspronkelijke stichting een grote indruk nagelaten hebben. In het rond 1500 geschreven mirakelspel "Marike van Nijmegen" treedt de hoofdpersoon, na zeven jaar met de duivel geleefd te hebben, in bij de "bekeerde zondaresen" te Maastricht. Op voorpraak van Maria bekeerde ze zich. De Paus vond haar zonden echter zo groot, dat ze pas vergeffenis zou krijgen als drie ijzeren ringen om haar handen en hals afvielen. En dat gebeurde in het Witte Vrouwenklooster in Maastricht. "Marike van Nijmegen" wordt als het belangrijkste middeleeuwse toneelstuk in het Nederlands beschouwd.

Een tweede beroemd verhaal betreft de intrede van een deftiger dame bij

de Witte Vrouwen. Rond 1300 nam een ridder uit Riepst van zijn pelgrimstocht naar het Heilige Land een noot mee voor zijn dochter. Daaruit groeide een boom, waaruit na een bliksem-inslag een Zwart Kruis ontstond. Zij trad daarop in bij de Witte Vrouwen en nam het Kruis mee. Uit heel Europa trok het vele pelgrims naar Maastricht. In 1796 werd het klooster, waarvan hierboven de kerk aan het Vrijthof is afgebeeld, opgeheven door de Fransen. Het Zwarte Kruis dook in Wyck onder, waar het nu nog vereerd wordt. In 1797 verkochten de Fransen alle goederen van de zusters. Ook die in het naar hen genoemde Wittevrouwenveld, die tot hun oudste bezittingen behoorden. Zoals te zien op de Franse kaart uit 1805/1806 behielden ze toch de oude naam. Maar het gebied deelden ze in bij de gemeente Amby, een toestand die tot 1 januari 1920 zou duren, toen het Wittevrouwenveld weer bij Maastricht kwam. Het buitenverblijf en de boerderij van de zusters ten tijde van de verkoop is nog bewaard gebleven. De "Witte Vrouwenhof" aan de Weth. v. Caldenborglaan is tegenwoordig in het bezit van Mosam B.V. De buurtnaam Wittevrouwenveld dreigt helaas sinds een jaar of tien volledig vervangen te worden door de onlogische naam Oostermaas.

## NIEUW IN OOSTERMAAS

# DE PAREL

DELICATESSEN

Frankenstraat 127 - Tel. 623946  
Kast. Schaloenstraat 17 - Tel. 622060  
Standplaats Winkelcentrum-Daalhof Brusselsepoort

## STEEDS VERSE EN VERS GEBAKKEN VIS

SPECIALE AANBIEDING	
Slagers achterham . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Snijworst . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Hoofdkaas . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Gebak. Pastei . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Leverkaas . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Paté . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Saksische leverworst . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Jong belegen kaas . . . . .	98 ct.p. 100 gr
Jonge kaas . . . . .	98 ct.p. 100 gr

FRITURE

## MODERN

Pierre en Miep Wevers  
Voltastraat 18a - Maastricht  
Tel. 043 - 627458

Wat door ons wordt bereid  
dat smaakt altijd

## HAL 200

voor iets moois . . .

hoek Frankenstraat  
Koningsplein

Adverteer  
in  
Uw  
buurtkrant

**VOLTA** Voltastraat 44  
Tel.: 628747

### ROOK ASSORTIMENT

- \* Lectuur - Dagbladen
- \* Zoetwaren
- \* Kado-artikelen
- \* Schrijfwaren
- \* Wijn - Sherry - Port
- \* Wenskaarten

Nu ook de witte sigaretten f 2,25 p. 20 st.  
en half zware tabak à f 2,10 p. pakje

INNAME LOTTO EN TOTO



tel 625419  
FRANKENSTRAAT 162 MAASTRICHT

VERHUIZEN ?? INRICHTEN ??  
profiteer van onze ervaring